



BENUTZERHANDBUCH

Ventilator-Konvektoren

FWC06B7TV1B
FWC07B7TV1B
FWC08B7TV1B
FWC09B7TV1B
FWC06B7FV1B
FWC07B7FV1B
FWC08B7FV1B
FWC09B7FV1B



Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	1
1.1.	Informationen über Ventilator-Konvektoren	1
1.2.	Informationen zu Ihrem Ventilator-Konvektor	1
1.3.	Informationen zu diesem Dokument	1
1.3.1.	Bedeutung der Warnhinweise und Symbole	2
2	Vor der Inbetriebnahme	2
2.1.	Überprüfen, ob alle Ausstattungsteile und die entsprechende Dokumentation bereit stehen	2
2.2.	Lesen Sie die Sicherheitshinweise	3
3	Tipps für den normalen Betrieb	3
4	Reinigen Ihres Ventilator-Konvektors	4
5	Beheben von Problemen mit Ihrem Ventilator-Konvektor	4
6	Entsorgen Ihres Ventilator-Konvektors	4
7	Glossar	4
	Anhang: Übergabe des Systems an den Benutzer	5

1 Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses DAIKIN-Ventilator-Konvektors entschieden haben.

1.1. Informationen über Ventilator-Konvektoren

Ein Ventilator-Konvektor dient zum Heizen und/oder Kühlen einzelner Räume. Er schafft sowohl bei gewerblichem wie auch privatem Einsatz ein angenehmes Umfeld. Ventilator-Konvektoren werden vielfach zur Klimatisierung von Büros, Hotels und Wohnhäusern eingesetzt.

Nachfolgend sind die Hauptkomponenten von Ventilator-Konvektoren aufgelistet:

- ein Ventilator,
- ein Wärmetauscher.

In den Wärmetauscher wird heißes oder kaltes Wasser von einer Heiz- bzw. Kühlquelle eingeleitet. Der DAIKIN bietet eine Vielzahl von Ventilator-Konvektoren für alle erdenklichen Anwendungen. Eine Liste der entsprechenden Produkte erhalten Sie bei Ihrem Monteur.

1.2. Informationen zu Ihrem Ventilator-Konvektor

Sie haben das Ventilator-Konvektormodell FWC erworben. Die Modellkennung gibt Folgendes an:

FW	C	06	B	7	T	V1	B
FW	Wasser-Ventilator-Konvektor						
C	Unterklasse: Kassette C: 3x3						
06	Gesamt-Kühlkapazität (kW)						
B	Größere Modelländerung						
7	Kleinere Modelländerung						
T	Spulentyp: T: 2-Leiter F: 4-Leiter						
V1	1 Phase / 50 Hz / 220-240 V						
B	Hergestellt in Europe						

Die folgenden Modelle sind erhältlich:

- FWC06-07-08-09B7TV1B
2-Leiter-Ventilator-Konvektoren verfügen über einen Einkreis-Wärmetauscher. Das Gerät kann entweder zum Kühlen **oder** zum Heizen verwendet werden.
- FWC06-07-08-09B7FV1B
4-Leiter-Ventilator-Konvektoren verfügen über einen Zweikreis-Wärmetauscher. Diese Einheiten können sowohl an Kühl- **als auch** an Heizsysteme angeschlossen werden. Verwenden Sie diesen Typ, wenn Sie über eine separate Quelle zum Kühlen und zum Heizen verfügen.

1.3. Informationen zu diesem Dokument

Dieses Dokument ist ein Benutzerhandbuch. Es richtet sich an den Eigentümer bzw. Betreiber dieses Ventilator-Konvektors. Es enthält die folgenden Informationen:

- Informationen zum Produkt selbst ("[Einleitung](#)" auf Seite 1)
- Vor der Inbetriebnahme des Ventilator-Konvektors zu ergreifende Maßnahmen ("[Vor der Inbetriebnahme](#)" auf Seite 2)
- Zur Gewährleistung des optimalen Betriebs Ihres Ventilator-Konvektors zu ergreifende Maßnahmen ("[Tipps für den normalen Betrieb](#)" auf Seite 3)
- Reinigung Ihres Ventilator-Konvektors ("[Reinigen Ihres Ventilator-Konvektors](#)" auf Seite 4)
- Zur Behebung von Problemen mit Ihrem Ventilator-Konvektor zu ergreifende Maßnahmen ("[Beheben von Problemen mit Ihrem Ventilator-Konvektor](#)" auf Seite 4)
- Entsorgen Ihres Ventilator-Konvektors ("[Entsorgen Ihres Ventilator-Konvektors](#)" auf Seite 4)
- Erläuterungen zu den in diesem Benutzerhandbuch verwendeten Begriffen ("[Glossar](#)" auf Seite 4)



Wichtig

In diesem Benutzerhandbuch wird nicht der Betrieb Ihres Ventilator-Konvektors erläutert. Sie können Ihren Ventilator-Konvektor nur mit Hilfe einer Steuerung bedienen. Daher ist die Bedienungsanleitung im Lieferumfang der Steuerung enthalten.

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch griffbereit auf. Es kann zu einem späteren Zeitpunkt als Nachschlagewerk nützlich sein. Die Original-Dokumentation ist auf Englisch verfasst. Bei den Anleitungen in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen der Original-Dokumentation.

1.3.1. Bedeutung der Warnhinweise und Symbole

Die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Anleitung sind nach ihrer Schwere und der Wahrscheinlichkeit des Eintretens der entsprechenden Gefahrensituation eingestuft.



Gefahr: Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die bei Nichtbeachtung des Hinweises zum Tod oder schweren Verletzungen führen wird.



Warnung: Weist auf eine mögliche Gefahrensituation hin, die bei Nichtbeachtung des Hinweises zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann.



Achtung: Weist auf eine mögliche Gefahrensituation hin, die bei Nichtbeachtung des Hinweises zu geringfügigen bis mittelschweren Verletzungen führen kann.



Hinweis: Weist auf Situationen hin, die Sachschäden zur Folge haben können.



Information: Dieses Symbol weist auf nützliche Informationen hin. Es stellt jedoch keine Warnung vor Gefahrensituationen dar.

Auf bestimmte Gefahren wird durch spezielle Symbole hingewiesen:



Elektrischer Strom



Verbrennungs- oder Verbrühungsgefahr

Sonstige Symbole:



Dieser Teil der Anleitung richtet sich an den Monteur dieses Produkts.

2 Vor der Inbetriebnahme

2.1. Überprüfen, ob alle Ausstattungsteile und die entsprechende Dokumentation bereit stehen

Zusätzlich erforderliche Ausstattungsteile

Der Ventilator-Konvektor muss in Verbindung mit zusätzlichen Ausstattungsteilen verwendet werden.

Diese Ausstattungsteile müssen separat erworben werden. Sie sind für den sicheren und komfortablen Betrieb des Ventilator-Konvektors erforderlich.

Übersicht über die erforderlichen zusätzlichen Ausstattungsteile:

- Zierblende
- Steuerung.

Nachfolgend ist eine Übersicht über die erhältlichen Teile aufgeführt:

Zierblende	ID-Code	Beschreibung
Zierblende - Standard	BYCQ140CW1	Zierblende für den Ventilator-Konvektor mit Dichtung in normaler Farbe.
Zierblende - weiß	BYCQ140CW1W	Zierblende für den Ventilator-Konvektor mit weißer Dichtung.

Obligatorische Ausstattung: Jeder Ventilator-Konvektor muss mit mindestens einem der aufgeführten Regler verbunden werden.

Steuerungen	ID-Code	Beschreibung
Elektronische Fernbedienung - drahtlos (Kühlen und Heizen)	BRC7F532F	Funkfernbedienung zur unabhängigen Steuerung jedes Ventilator-Konvektors mit Kühl- und Heizfunktion. Bemerkung: <ul style="list-style-type: none"> ■ Ziehen Sie den Abschnitt über das VRV-System in der Betriebsanleitung zu Rate. ■ Die Funktion "Automatische Lüftergeschwindigkeit" ist nicht verfügbar.
Elektronische Fernbedienung - drahtlos (nur Kühlen)	BRC7F533F	Funkfernbedienung zur unabhängigen Steuerung jedes Ventilator-Konvektors nur mit Kühlfunktion. Bemerkung: <ul style="list-style-type: none"> ■ Ziehen Sie den Abschnitt über das VRV-System in der Betriebsanleitung zu Rate. ■ Die Funktion "Automatische Lüftergeschwindigkeit" ist nicht verfügbar.
Elektronische Fernbedienung - verdrahtet	BRC315D7	Fest verdrahtete Fernbedienung zur unabhängigen Steuerung jedes Ventilator-Konvektors mit Kühl- und Heizfunktion.
Zentrale Fernbedienung	DCS302CA51	Fernbedienung für die zentralisierte Steuerung aller angeschlossenen Einheiten.
Intelligenter Touch-Controller	DCS601C51C	Erweiterte Fernbedienung für die zentralisierte Steuerung aller angeschlossenen Einheiten.
Einheitlicher EIN/AUS-Regler	DCS301BA51	Fernbedienung zum Ein- bzw. Ausschalten aller angeschlossenen Einheiten.

Zusätzliche optionale Ausstattungsteile

Sie können wahlweise zusätzliche Ausstattungsteile für Ihren Ventilator-Konvektor erwerben, um die Lebensdauer Ihres Produktes zu verlängern, den Automatisierungsgrad zu erhöhen und die Benutzerfreundlichkeit zu steigern.

Übersicht über das Zubehör für Ihren Ventilator-Konvektor:

Nachfolgend ist eine Übersicht über die erhältlichen Teile aufgeführt:

- Luftbehandlungsoptionen
- Sensor
- Timer
- Ventile
- Elektroschaltkreise (Platinen)

Luftbehandlungs- optionen	ID-Code	Beschreibung
Dichtungselement des Luftauslasses	KDBHQ55C140	Sperrelemente zum Schließen von einem oder mehreren Luftauslässen des Ventilator-Konvektors.
Langzeit-Ersatzfilter	KAFP551K160	Hochwertiger Filter.
Frischlufteinlass-Kit	KDDQ55C140	Kit, das an das Belüftungssystem angeschlossen werden kann, um dem Ventilator-Konvektor Frischluft zuzuführen.

Sensor	ID-Code	Beschreibung
Fernbedienungs-sensor für Temperatur	KRCS01-4	Ersatzsensor zur Fernmessung der Temperatur ausgehend von einem anderen Standort als dem, an dem die Steuerung installiert ist.

Timer	ID-Code	Beschreibung
Timer	DST301BA51	Steuerung mit Timer-Funktion.

Ventile	ID-Code	Beschreibung
2-Wege-Ventil (EIN/AUS-Typ)	EKMV2C09B7	Elektronisches 2-Wege-Ventil zur Steuerung der Wasserversorgung (+EKRP1C11).
3-Wege-Ventil (EIN/AUS-Typ)	EKMV3C09B7	Elektronisches 3-Wege-Ventil zur Steuerung der Wasserversorgung (+EKRP1C11).

Elektroschalt- kreise	ID-Code	Beschreibung
Ventilsteuerungs-platine	EKRP1C11	Erforderlicher Elektroschaltkreis bei Verwendung eines 2- oder 3-Wege-Ventils.
Optionale Platine für MOD-Bus-Verbindung	EKFCMBCB7	Elektroschaltkreis für MOD-Bus-Schnittstellenverbindungen.
Anschlussadapter für Elektrogeräte	KRP4A(A)53 KRP2A52	Elektroschaltkreis mit zusätzlichen Anschlüssen für externe Ein-/Ausgangssignale.

2.2. Lesen Sie die Sicherheitshinweise

Ihr Ventilator-Konvektor ist so konzipiert, dass er allen bekannten technischen Anforderungen entspricht. Betreiben Sie Ihren Ventilator-Konvektor gemäß den in der Dokumentation und in den Handbüchern der zusätzlichen Ausrüstungen (z. B. Regler) aufgeführten Anweisungen. Jegliche andere Nutzung wird als unsachgemäß betrachtet und kann zu Sachschäden, schweren Personenschäden oder zum Tod führen. Die durch eine unsachgemäße Nutzung resultierenden Schäden liegen in der alleinigen Verantwortung des Benutzers. Um jegliche Gefahren zu vermeiden:

- lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise,
- betreiben Sie Ihren Ventilator-Konvektor gemäß der Dokumentation.

Bei der Installation zu beachtende Sicherheitsvorkehrungen

Der Monteur muss Ihren Ventilator-Konvektor wie in der Installationsanleitung beschrieben installieren und anschließen. Beachten Sie, dass der Monteur Ihren Ventilator-Konvektor:

- nur in einer geschlossenen Decke
- und in einem einwandfreien Zustand installieren kann.

Vor der Inbetriebnahme zu berücksichtigende Sicherheitsmaßnahmen

Betreiben Sie Ihren Ventilator-Konvektor nur, wenn dieser durch einen zugelassenen Monteur installiert wurde. Überprüfen Sie, dass die Installation abgeschlossen ist, indem Sie sicherstellen, dass das Formular **„Anhang: Übergabe des Systems an den Benutzer“** auf Seite 5 vollständig ausgefüllt wurde.

Während des Betriebs zu berücksichtigende Sicherheitsmaßnahmen

Betreiben Sie den Ventilator-Konvektor nur, wenn Sie wachsam und aufmerksam sind.

Ventilator-Konvektoren sind nicht konzipiert, um von folgenden Personengruppen einschließlich Kindern benutzt zu werden: Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelhafter Erfahrung oder Wissen im Umgang mit dem Ventilator-Konvektor. Wenn diese Personengruppen den Ventilator-Konvektor verwenden möchten, müssen sie von der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder von ihr in die Verwendung des Ventilator-Konvektors unterwiesen werden. Kinder sollten so beaufsichtigt werden, dass gewährleistet ist, dass sie nicht mit dem Ventilator-Konvektor spielen. Wenn Sie Fragen zum Betrieb des Ventilator-Konvektors haben, wenden Sie sich an Ihren Monteur.

3 Tipps für den normalen Betrieb

- Passen Sie die Raumtemperatur richtig an, um ein behagliches Umfeld zu schaffen. Vermeiden Sie übermäßiges Kühlen oder Heizen. Beachten Sie, dass bis zum Erreichen der Solltemperatur einige Zeit vergehen kann. Ziehen Sie die Verwendung des Timers in Betracht.
- Vermeiden Sie während des Kühlbetriebs mit Hilfe von Vorhängen oder Jalousien direkte Sonneneinstrahlung in dem zu kühlenden Raum.
- Lüften Sie den Raum regelmäßig. Die Verwendung der Einheit über einen längeren Zeitraum erfordert eine aufmerksame Belüftung des Raums.
- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen, während die Einheit in Betrieb ist. Falls Türen und Fenster geöffnet bleiben, strömt die Luft heraus, was eine Verminderung der Kühl- bzw. Heizleistung zur Folge hat.
- Stellen Sie keine Gegenstände in der Nähe des Luften- und -auslasses der Einheit ab. Dies kann die Effektivität beeinträchtigen oder gar einen Ausfall der Einheit zur Folge haben.
- Schalten Sie den Stromversorgungs-Hauptschalter aus, wenn Sie den Ventilator-Konvektor über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. So lange der Hauptschalter eingeschaltet ist, verbraucht die Einheit Strom. Schalten Sie den Stromversorgungs-Hauptschalter aus, um Energie zu sparen.

- Nutzen Sie, sofern vorhanden, die Möglichkeit zur Einstellung der Luftstromrichtung. Da sich Kaltluft am Boden sammelt und Warmluft zur Decke aufsteigt, empfiehlt es sich, die Richtung des Luftstroms während des Kühlbetriebs parallel zur Decke und während des Heizbetriebs nach unten zu richten. Stellen Sie sicher, dass der Luftstrom nicht direkt auf die im Raum befindlichen Personen gerichtet ist.

4 Reinigen Ihres Ventilator-Konvektors

So reinigen Sie die Außenseite Ihres Ventilator-Konvektors:

- 1 Schalten Sie den Ventilator-Konvektor aus.
- 2 Reinigen Sie die Außenseite des Ventilator-Konvektors mit einem weichen Tuch.



Hinweis

Verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf den Ventilator-Konvektor. Dies kann zu einer Beschädigung der internen Komponenten führen.

Reinigen Sie Ihren Ventilator-Konvektor niemals:

- mit jeglichen aggressiven chemischen Lösungsmitteln,
- Wasser mit einer Temperatur über 50°C.

Wenden Sie sich bezüglich der Wartung Ihres Ventilator-Konvektors an Ihren Monteur oder ein Serviceunternehmen.

5 Beheben von Problemen mit Ihrem Ventilator-Konvektor

Wenn Ihr Ventilator-Konvektor nicht ordnungsgemäß funktioniert, versuchen Sie, das Problem anhand der in diesem Kapitel aufgeführten Maßnahmen zur Abhilfe zu beheben.

Wenn das Problem weiterhin besteht oder nicht in diesem Kapitel aufgeführt ist, wenden Sie sich an Ihren Monteur oder ein Serviceunternehmen.

Ihr Ventilator-Konvektor funktioniert nicht

Wenn Ihr Ventilator-Konvektor nicht funktioniert:

Überprüfen Sie folgende Punkte:	Falls ja, gehen Sie wie folgt vor:
Ist der Ventilator-Konvektor ausgeschaltet ?	Schalten Sie den Ventilator-Konvektor ein .
Liegt ein Stromausfall vor?	Stellen Sie die Stromversorgung wieder her.
Wurde der Schutzschalter ausgelöst (Sicherung durchgebrannt)?	Wenden Sie sich an Ihren Monteur oder ein Serviceunternehmen.

Ihr Ventilator-Konvektor kühlt oder heizt nicht gut.

Wenn Ihr Ventilator-Konvektor nicht gut kühlt oder heizt:

Überprüfen Sie folgende Punkte:	Falls ja, gehen Sie wie folgt vor:
Befindet sich ein Hindernis in der Nähe des Luftein- oder -auslasses?	Entfernen Sie das Hindernis.
Sind irgendwelche Türen oder Fenster geöffnet?	Schließen Sie Türen und Fenster.
Läuft der Ventilator-Konvektor mit niedriger Geschwindigkeit ?	Wählen Sie die mittlere Geschwindigkeit oder hohe Geschwindigkeit .
Sind die Luftfilter verschmutzt?	Wenden Sie sich an Ihren Monteur oder ein Serviceunternehmen.

Ihr Ventilator-Konvektor verliert Wasser

Schalten Sie die Einheit aus und wenden Sie sich an Ihren Monteur oder ein Serviceunternehmen.

6 Entsorgen Ihres Ventilator-Konvektors

Ihr Ventilator-Konvektor wurde umweltbewusst konzipiert. DAIKIN erfüllt die Standards für eine umweltfreundliche Entsorgung. Das bedeutet, dass Sie Ihren Ventilator-Konvektor gemäß der gültigen Gesetzgebung entsorgen müssen. Indem Sie dieses Produkt einer korrekten Entsorgung zuführen, tragen Sie dazu bei, dass für die Umwelt und für die Gesundheit von Menschen keine negativen Auswirkungen entstehen.



Abb. 6.1: WEEE-Symbol

Ihr Ventilator-Konvektor ist ein elektrisches und elektronisches Gerät. Es ist mit dem in Abbildung "WEEE-Symbol" auf Seite 4 dargestellten Symbol gekennzeichnet. Dieses Symbol bedeutet, dass Ihr Ventilator-Konvektor recycelt werden muss und nicht über den unsortierten Haushaltsabfall entsorgt werden darf.

Wenden Sie sich bezüglich der Entsorgung Ihres Ventilator-Konvektors an Ihren Monteur. Der Monteur und qualifizierte Einrichtungen werden:

- den Ventilator-Konvektor demontieren,
- Teile des Ventilator-Konvektors wiederverwenden, recyceln und weiterverwerten.



Warnung

Demontieren Sie den Ventilator-Konvektor niemals selbst.

DAIKIN und die Umwelt dank es Ihnen!

7 Glossar

Begriff	Bedeutung
Gültige Gesetzgebung:	Alle internationalen, europäischen, nationalen und lokalen Richtlinien, Gesetze, Vorschriften und/oder Verordnungen, die für ein bestimmtes Produkt oder einen bestimmten Bereich relevant und anwendbar sind
Schutzschalter (Sicherung):	Sicherheitseinrichtung, die in Elektroinstallationen zur Vermeidung eines Stromschlags verwendet wird
Monteur:	Technisch geschultes Personal, das für die Installation von Ventilator-Konvektoren und anderen Produkten von DAIKIN qualifiziert ist
Serviceunternehmen:	Qualifiziertes Unternehmen, das die erforderliche Wartung am Ventilator-Konvektor durchführen oder koordinieren kann



Anhang: Übergabe des Systems an den Benutzer

Nach Abschluss des Probelaufs und bei ordnungsgemäßigem Betrieb des Ventilator-Konvektors vom Monteur auszufüllen.

Nach Prüfung abhaken ✓

Erläutern Sie dem Benutzer, **welches System vor Ort installiert ist**.
 Füllen Sie die ID-Karten unten für jeden installierten Ventilator-Konvektor aus. Diese Information ist für den Benutzer bei zukünftigen Wartungsvorgängen nützlich. Geben Sie den Installationsort (Raum) und die Modellbezeichnung (siehe Typschild des Ventilator-Konvektors) an und listen Sie das installierte optionale Zubehör auf.

Ventilator-Konvektor 1		Ventilator-Konvektor 2	
Installationsort:		Installationsort:	
Modellname:		Modellname:	
Optionale Ausstattung:		Optionale Ausstattung:	

Ventilator-Konvektor 3		Ventilator-Konvektor 4	
Installationsort:		Installationsort:	
Modellname:		Modellname:	
Optionale Ausstattung:		Optionale Ausstattung:	

Ventilator-Konvektor 5		Ventilator-Konvektor 6	
Installationsort:		Installationsort:	
Modellname:		Modellname:	
Optionale Ausstattung:		Optionale Ausstattung:	

Ventilator-Konvektor 7		Ventilator-Konvektor 8	
Installationsort:		Installationsort:	
Modellname:		Modellname:	
Optionale Ausstattung:		Optionale Ausstattung:	

Nach Prüfung abhaken ✓

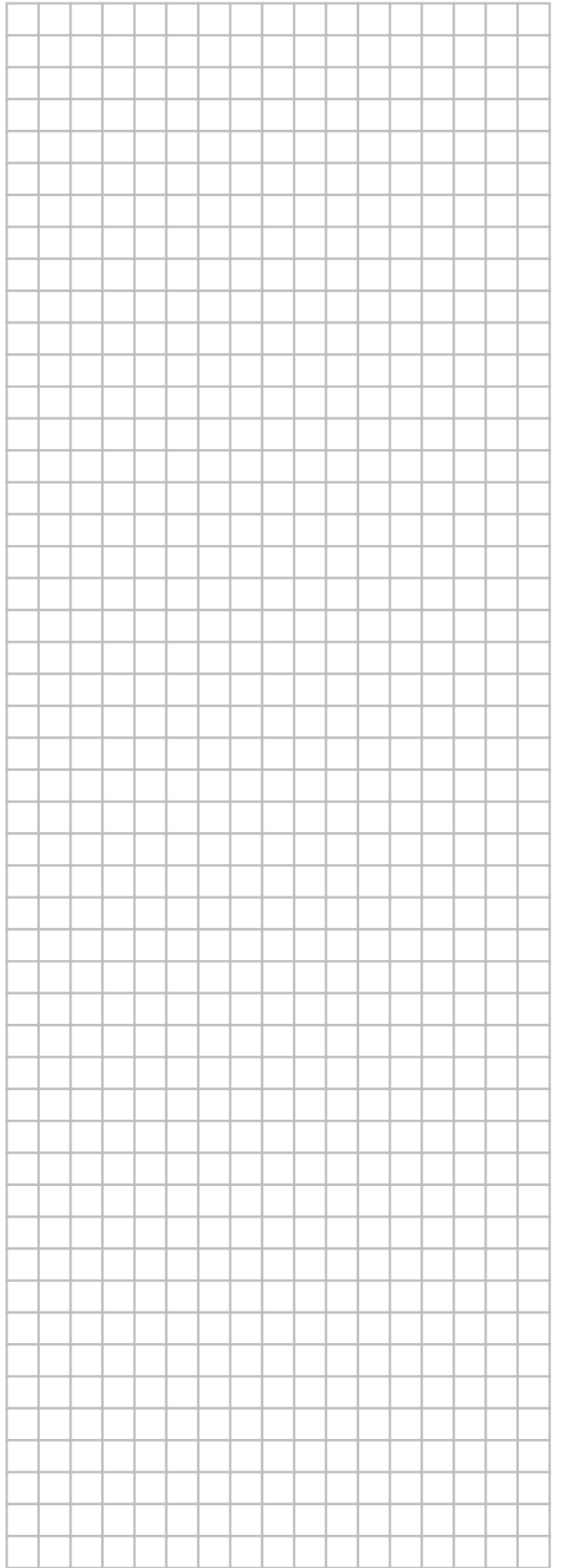
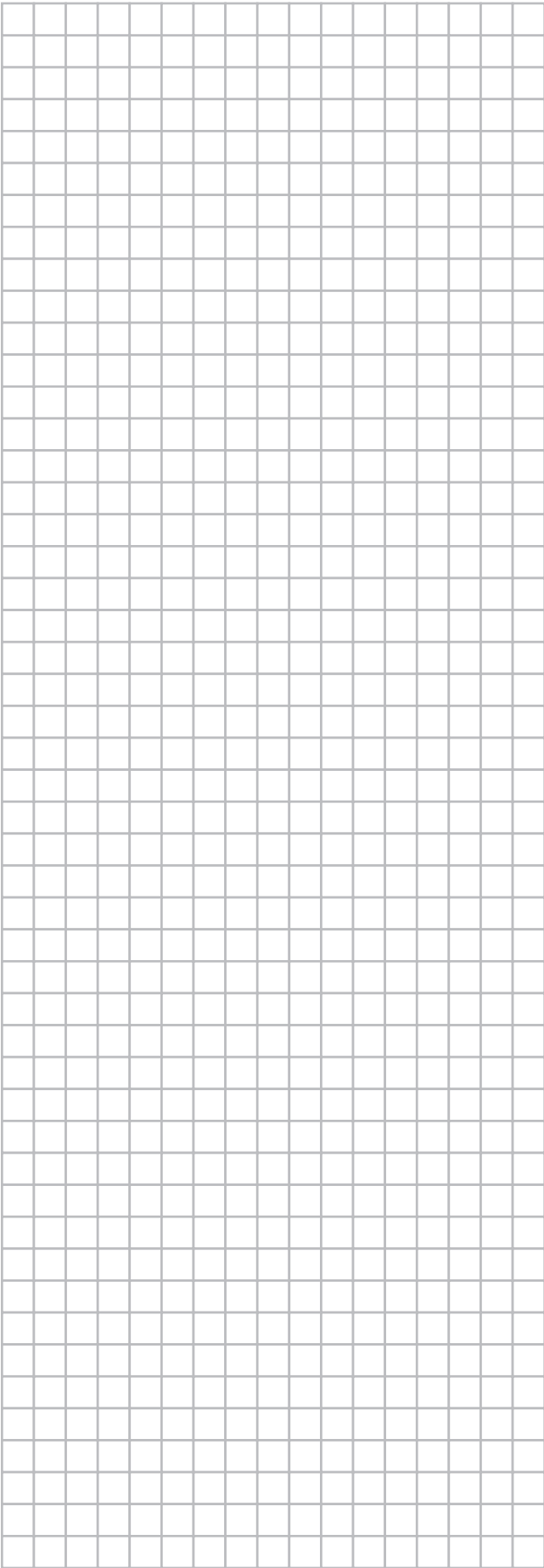
Stellen Sie sicher, dass der Benutzer über eine **gedruckte Version des Benutzerhandbuchs und der Installationsanleitung** verfügt und bitten Sie ihn, diese Dokumente als Nachschlagewerk aufzubewahren.

Erläutern Sie dem Benutzer **den ordnungsgemäßen Betrieb des Systems** sowie die Vorgehensweise bei Auftreten von Problemen.

Zeigen Sie dem Benutzer, welche **Wartungsaufgaben** er im Zusammenhang mit der Einheit auszuführen hat.

Datum:
Unterschrift:

Ihr DAIKIN-Produkt wurde montiert von:





Copyright 2010 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW65029-1A 05.2011